



Aabenraa Kommune  
Aabenraa Forsyning  
Plantagevej 4, Bov  
6330 Padborg

**Teknik og Miljø**

Plantagevej 4, Bov  
DK-6330 Padborg  
Tlf. : 73 76 76 76

Dato: 14-12-2009

Sagsnr.: 09/32305

Dok.nr.: 3

Kontakt: Mogens Søndergaard  
Nielsen

Direkte tlf.nr.: +4573767787

E-mail: msni@aabenraa

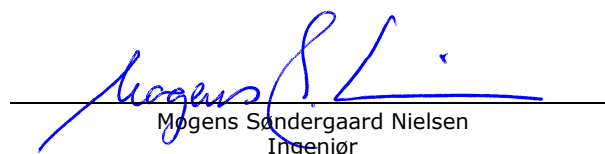
## UDLEDNINGSTILLADELSE

**Tilladelse til udledning af overfladevand fra Vejbæk i forbindelse med separering af byen. Overfladevandet udledes via et regnvandsbassin med permanent vandspejl, vandbremse og membran. Udløbet sker til "Vandløb på Holbøl Mark". Reg. Nr. Bov 9. (kvl. Nr. 9). Tilladelsens vilkår kan ses på side 2**

Tilladelsen er meddelt i henhold til

- Lov om miljøbeskyttelse, jf. lovbekendtgørelse nr. 1757 af 22. december 2006, kap. 3, §19 og kap. 4 § 28.
- Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 1448 af 11. december 2007 om spildevandstilladelser m.v. efter miljøbeskyttelseslovens kapitel 3 og 4.

Tilladelserne er meddelt til ejeren af afløbssystemet, Aabenraa kommune, Aabenraa Forsyning, Plantagevej 4, Bov, 6330 Padborg.

  
Mogens Søndergaard Nielsen  
Ingeniør

**Indholdsfortegnelse:**

1. Tilladelsens vilkår	side 2
2. Forudsætninger for tilladelsen	side 2
3. Klagevejledning	side 6
4. Bilag	side 7

## 1. Tilladelsens vilkår

### 1.1 Tilladelse til udledning af overfladevand fra et areal på A=7,79 ha ( $A_{red} = 1,93$ ha). Udledningen sker i forbindelse med en separering af Vejlbæk by. Se bilag 1.

**Tilladelse til at etablere et regnvandsbassin med permanent vandspejl, vandbremse og tæt membran. De nærmere krav fremgår af skema nr. 1.**

#### **Overfladevand**

Der må udledes overfladevand fra et område på A=7,79 ha ( $A_{red} = 1,93$  ha). Udledningen skal ske via et regnvandsbassin med afløb til Vandløb på Holbøl Mark. Reg. Nr. Bov 9. (kvl. Nr. 9). Oplandet til regnvandsbassinet og bassinets placering fremgår af bilag 2.

For at forsinke overfladevandet skal regnvandsbassinet være forsynet med vandbremse.

#### **Regnvandsbassinet**

Bassinet skal have en størrelse ( $m^3$ ) som er fastsat ud fra et bassinafløb på  $q_{afløb} = 15,58$  l/sek.  $A_{red} = 1,93$  ha og  $n=1/5$ , (der går beregningsmæssigt i gennemsnit 5 år før der ske en overbelastning af bassinet) og den lokale regneserie. Her kan anvendes Sønderborg regneserien og Spildevandskomiteens Skrift nr. 28 ved dimensioneringen. Bassinvolumenet er af rådgiveren fastsat til  $325 m^3$ .

Regnvandsbassinet skal udføres med følgende funktioner		
Nr.	Funktionskrav	Bemærkninger
1	Et dykket afløb, som kan aflukkes	Det dykkede afløb skal virke som udskiller for flydende- og bundfældelige stoffer. Aflukningen skal bl.a. bruges ved uheld i oplandet til bassinet. Se bilag 2 Plan med oplandsgrænser
2	Et dykket overløb.	Der sker overløb direkte til vandløbet ( $n=1/5$ )
3	En vandbremse på det dykkede afløb fra bassinet, som max giver 15,58 l/s.	Afløbet til vandløbet skal under alle forhold være $\leq 15,58$ l/s. ( $2$ l/s*ha)
4	Bassinet skal indpasses i terrænet, det vil sige at overkanten af bassinet så vidt muligt skal være plan med terrænet.	Bassinvolumenet er af rådgiveren fastsat til $530 m^3$ . Bassinet skal indhegnes ved stejle hældning end 1:4.
5	Regnvandsbassinet skal udføres med et permanent vandspejl og en tæt membran.	

Skema 1.

## 1.2 Tidsfrister

**1. december 2010.** Udledningstilladelsen skal være taget i brug. Er det ikke sket, bortfalder tilladelsen.

**Senest 14 dage efter**, at udledningstilladelsen er taget i brug, skal tilsynsmyndigheden ( MiljøCenter – Ribe, tlf.: 72 54 35 00, e-mail: [post@rib.mim.dk](mailto:post@rib.mim.dk)) have besked.

## 2. Forudsætninger for tilladelsen

Ansøgers rådgiver Rambøll, Sønderborg har i den oprindelige ansøgning dateret den 20-07-2009 oplyst (der er senere fremsendt rettelser til ansøgningen, se side 4):

### **SEPARATKLOAKERING AF VEJBÆK. ANSØGNING OM UDLEDNINGSTILLADELSE**

På vegne af Aabenraa Kommune ønsker vi hermed at søge om udledning:

Aabenraa Kommune planlægger at separatkloakere Vejlbæk. Området omfatter

ca. 8 ha.

Regnvand opsamles separat og ledes til vandløbet, mens spildevand pumpes til det eksisterende spildevandssystem i Fårhus og videre til Smedeby Renseanlæg. Der planlægges i den forbindelse etablering af et regnvandsbassin, placeringen fremgår af det vedlagte kortbilag. Der etableres afløb fra bassinet til tilløb til Kommunevandløb nr. 9.

I Spildevandsplan 2009-2012 er Vejbæk (BVe01) udlagt til separatkloakering med udløb (nr. B\_KU-2) til Kommunevandløb nr. 9.

Delopland	Areal ha	Befæstelsesgrad	Reduceret areal ha
<b>Vejbæk</b>	7,7	0,25	1,9
<b>Total</b>	7,7		1,9

Skema 2

### Bassin

Som det fremgår af vedlagte tegning etableres der et regnvandsbassin vest for Vejbæk. Bassinet udformes som vådt bassin således, at der opnås funktion dels som forrensning dels som forsinkelsesbassin.

Da det planlægges, at regnvandet ledes til vandløbet forsinkes afløbet fra bassinet således at der udelukkende ledes en vandmængde fra bassinet svarende til baggrundsbelastningen på 7,7 l/s. Se forudsætningerne for bassindimensioneringen i nedenstående skema.

Forudsætninger for bassindimensionering	
Hydrologisk reduktionsfaktor	0,8
Årsmiddelnedbør (mm)	850 mm
Bassinafløb	7,7 l/s
Gentagelsesperiode	1/10

Skema 3

Med udgangspunkt i ovenstående forudsætninger er det nødvendige bassinvolumen 530 m<sup>3</sup>. Bassinet forventes, at få et overfladeareal på ca. 406 m<sup>2</sup> normal vandspejlskote på 26,50 m. Med en maksimal vandspejlskote på 27,50 m opnås et overfladeareal på ca. 700 m<sup>2</sup>. Dette giver bassinet et effektivt forsinkelsesbassinvolumen på 530 m<sup>3</sup>. Dybeste bundkote i bassinet fastsættes til ca. 25,50 m.

Bassindata		
Volumen våddel	285	m <sup>3</sup>
Effektiv volumen af bassin	530	m <sup>3</sup>
Nødoverløbskote	27,50	m
Min. vandspejl	26,50	m
Maks. vandspejl	27,50	m
Beregnet antal årlig overløb	1/10 (1/5?)	Gange/år

Skema 4

Regulering af vandføringen sker ved etablering af en afløbsregulator.

### Membran

Da bassinet er placeret i et område med særlige drikkevandsinteresser skal der etableres en membran i bassinet.

## Sandfang

Bassinet udformes således, at der sker bundfældning af sand i bassinet.

## Olieudskilning

Bassinet udføres med dykket udløb således at evt. oliespild opsamles og ikke ledes til vandløbet. Hvis du har spørgsmål eller kommentarer er du velkommen til at kontakte mig.

## Kommunens rådgiver har efterfølgende fremsendt nedenstående rettelser til det oprindeligt ansøgte:

Delopland	Areal ha	Befæstelsesgrad	Reduceret areal ha
Vejbæk	7,79	0,25	1,93
<b>Total</b>	<b>7,79</b>		<b>1,93</b>

Skema 5

Forudsætninger for bassindimensionering	
Hydrologisk reduktionsfaktor	0,8
Årsmiddelnedbør (mm)	850 mm
Bassinafløb	15,58 l/s
Gentagelsesperiode	1/5

Skema 6

Med udgangspunkt i ovenstående forudsætninger er det nødvendige bassinvolumen **325** m<sup>3</sup>. Bassinet forventes, at få et overfladeareal på ca. **420** m<sup>2</sup> normal vandspejlskote på 26,50 m. Med en maksimal vandspejlskote på **27,20** m opnås et overfladeareal på ca. **513** m<sup>2</sup>. Dette giver bassinet et effektivt forsinkelsesbassinvolumen på **325** m<sup>3</sup>. Dybeste bundkote i bassinet fastsættes til ca. 25,50 m.

Bassindata		
Volumen våddel	285	m <sup>3</sup>
Effektiv volumen af bassin	<b>325</b>	m <sup>3</sup>
Nødoverløbskote	<b>27,20</b>	m
Min. vandspejl	26,50	m
Maks. vandspejl	<b>27,20</b>	m
Beregnet antal årlig overløb	<b>1/5</b>	Gange/år

Skema 7

## 2.2 Kommunens vurderinger og bemærkninger

De anførte vilkår og forudsætninger til udledningen og regnvandsbassinet er sat af hensyn til recipienten "Vandløb på Holbøl Mark". Reg. Nr. Bov 9. (kvl. Nr. 9). Medfører udledningen alligevel en uacceptabel påvirkning af recipienten, herunder hydraulisk, vil kravene blive taget op til revision. Kommunen vurderer, at udledningen ikke vil forhindre en opfyldelse af målsætningen for vandløbet.

Aabenraa kommune er vandløbsmyndighed på "Vandløb på Holbøl Mark". Reg. Nr. Bov 9. (kvl. Nr. 9). Tilslutningen til vandløbet skal ske efter aftale med vandløbsmyndigheden. Bassinets placering fremgår af bilag 3.

Et udkast til denne tilladelse har været til udtalelse hos MiljøCenter – Ribe, tlf.: 72 54 35 00, e-mail: [post@rib.mim.dk](mailto:post@rib.mim.dk)). *Miljøcenter Ribe har gennemgået udkastet og skal vejledende udtale følgende til udkastet:*

*Ifølge Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 408 af 01.05.2007 om udpegning og administration af internationale naturbeskyttelsesområder m.m. § 7 og § 8 stk. 7, skal der foretages en vurdering af, om projektet i sig selv kan påvirke et Natura 2000-område væsentlig. Kommunevandløb nr. 9 på Holbøl Mark er en del af Vidå-systemet, der løber ud i Vadehavet. Vadehavet er internationale naturbeskyttelsesområde nr. 89. Det fremgår ikke af udledningstilladelsen, om denne vurdering er foretaget.*

*Det fremgår ikke af udledningstilladelsen om udledningen indeholder forurenende stoffer omfattet af Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 1669 af 14.12.2006 om miljøkvalitetskrav for vandområder m.m., samt ændring ved bekendtgørelse nr. 1016 af 15.08.2007.*

Aabenraa kommune har fremsendt følgende svar til MC-Ribe:

*Der er i udkastet ikke foretaget en egentlig vurdering af om projektet medfører en væsentlig påvirkning af Vadehavet – det international naturbeskyttelsesområde nr. 89, da det umiddelbart blev vurderet, at der vil ske en reduktion i udledningen af organisk stof, N og P til Vadehavet.*

*Det planlagte projekt i Vejrbæk består i en separering af fælleskloaksystemet i en spildevandsledning og en regnvandsledning.*

*Med data fra 2008 er der foretaget en vurdering af udledningen af organisk stof, N og P før separeringen (sker overløb fra pumpestation) og efter separeringen (sker kun udledning af overfladevand).*

*Det viser, at der efter separeringen vil ske en reduktion i udledt*

*- organisk stof på ca. 50 % og i udledt*

*- Total-N på ca. 25 % og i udledt*

*- Total-P på ca. 24 %.*

*Til Miljøcenter Ribe's vejledende udtalelse om indholdet af forurenende stoffer skal bemærkes, at Aabenraa kommune har vurderet, at der fra Vejrbæk området (mindre landsby) er tale om almindeligt belastede separate regnvandsudløb og at bekendtgørelse nr. 1669 derfor Ikke finder anvendelse på denne tilladelse jf. – kap. 1 §1.*

### **2.3. Oplysninger om recipienten**

Recipientens navn.....	Vandløb på Holbøl Mark. Reg. Nr. Bov 9. (kvl. Nr. 9)
Recipientens målsætning.....	Vandløbet er lige nedstrøms udløbet ikke målsat. DVFI faunaklasse 5 skal være overholdt.
Recipientens tilstand ved udledningen.....	Vandløbets forureningstilstand er ikke bedømt lige nedstrøms udløbet.

### **Vandløb:**

Vandløbstilstanden bedømmes efter Dansk Vandløbsfaunaindeks (DVFI) \*, som inddeler vandløbstilstanden i faunaklasser fra 1 til 7, hvor 7 er det bedste.

Indtil 2001 blev forureningstilstanden i vandløb bedømt efter Dansk Faunaindeks (DFI). Dansk Faunaindeks er et biologisk bedømmelsessystem, der inddelte vandløbenes forureningstilstand i forureningsgrader fra I til IV, hvor I er det bedste.

DVFI Faunaklasser	DFI Forureningsgrad	Svarer til:
7 til 6	I til I-II	Praktisk taget uforurenet.
5	II	Ret svagt forurenet.
4	II-III	Overgangsform mellem ret svagt forurenet og ret stærkt forurenet.
3	III	Ret stærkt forurenet.
2 og 1	III-IV og IV	Overordentlig stærkt forurenet.

Skema 8. \* Der henvises til Miljøstyrelsens vejledning nr. 5, 1998 og Teknisk anvisning fra DMU nr. 5 1992.

## 2.4. Tilsyn

Det fremtidige tilsyn med forholdene nævnt i tilladelsen foretages af Miljøministeren ved Miljøcenter-Ribe.

Der er sendt en kopi af tilladelsen til MiljøCenter – Ribe, tlf.: 72 54 35 00, e-mail: post@rib.mim.dk.

## 3. Klagevejledning

Der kan klages over denne afgørelse til Miljøklagenævnet efter de regler, som står i Miljøbeskyttelseslovens kapitel 11.

Følgende er klageberettigede:

1. Embedslægeinstitutionen, [syd@sst.dk](mailto:syd@sst.dk)
2. Danmarks Naturfredningsforening, [dn@dn.dk](mailto:dn@dn.dk) (kopi til lokalafd. [aabenraa@dn.dk](mailto:aabenraa@dn.dk))
3. Danmarks Sportsfiskerforbund, [jkt@sportsfiskerforbundet.dk](mailto:jkt@sportsfiskerforbundet.dk)
4. Ferskvandsfiskeriforeningen for Danmark, [nb@ferskvandsfiskeriforeningen.dk](mailto:nb@ferskvandsfiskeriforeningen.dk)
5. Danmarks Fiskeriforening, [mail@fiskeriforening.dk](mailto:mail@fiskeriforening.dk)
6. Friluftsrådet (lokalafdelingen [soenderjylland@friluftsradet.dk](mailto:soenderjylland@friluftsradet.dk))
7. Enhver, der har en individuel, væsentlig interesse i sagens udfald.

Afgørelsen er sendt som kopi til (1 - 6). Klagefristen er 4 uger fra den dag, afgørelsen er meddelt. Klagefristen udløber den **11.01.2010**. Eventuelle klager sendes til Aabenraa kommune senest ved klagefristens udløb. Klagen vil efterfølgende blive sendt til Miljøklagenævnet sammen med sagens akter.

Eventuelle søgsmål til prøvelse af afgørelsen for en domstol skal være rejst inden 6 måneder efter, at afgørelsen er truffet jævnfør Miljøbeskyttelseslovens § 101.

Ved en eventuel klage.

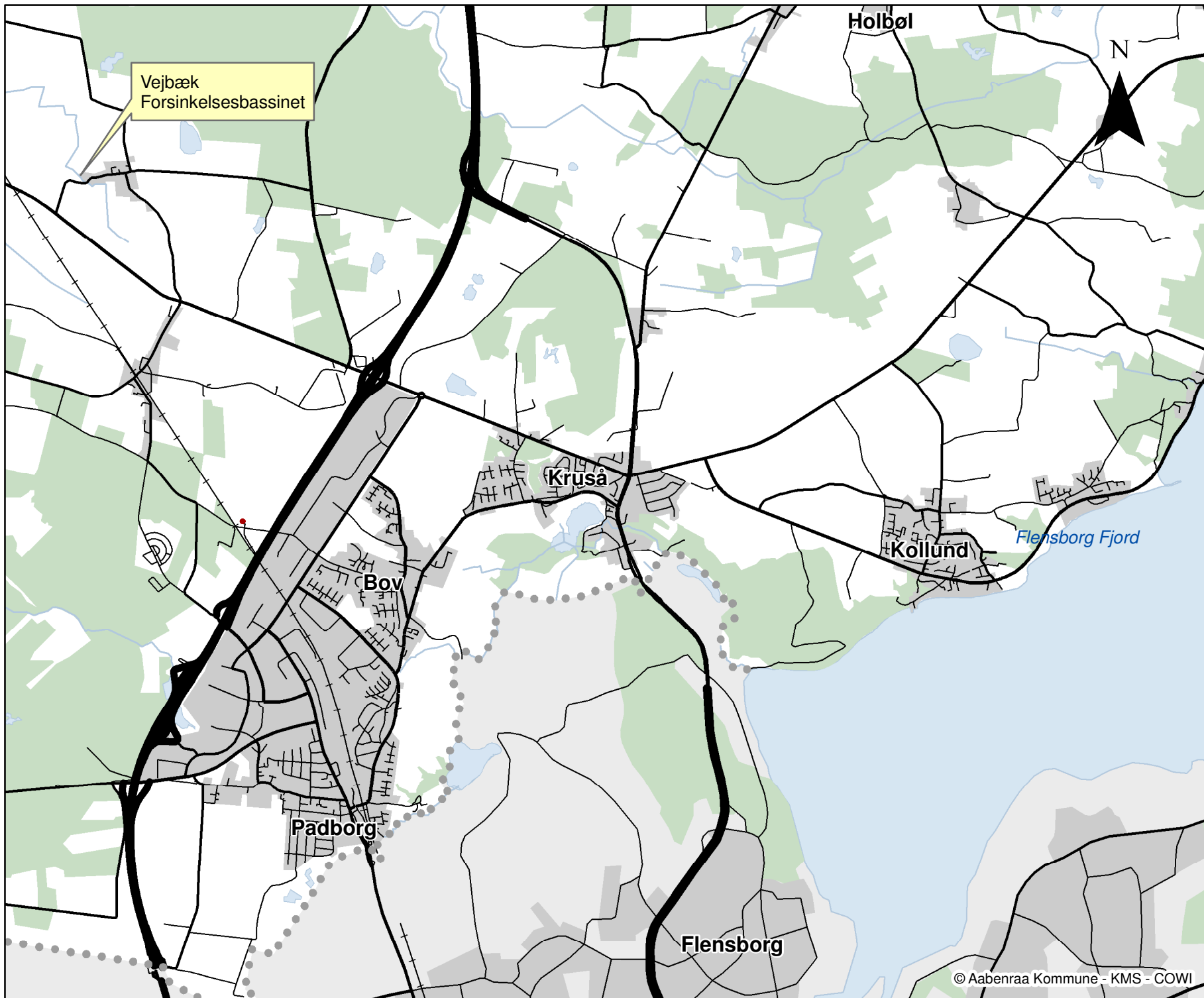
Arbejdet må godt påbegyndes i klageperioden, men det sker for ejerens egen risiko. Der vil ikke være nogen begrænsning i Miljøklagenævnets adgang til at ændre eller ophæve udledningstilladelsen, hvis den bliver påklaget (§ 96 i Miljøbeskyttelsesloven).

#### **4. Bilag**

**Bilag 1:** Oversigtskort 1:50.000

**Bilag 2:** Plan med oplandsgrænser

**Bilag 3:** Kloakplan – tegn nr. HI1.230



Teknik & Miljø  
Plantagevej 4, Bov  
6330 Padborg

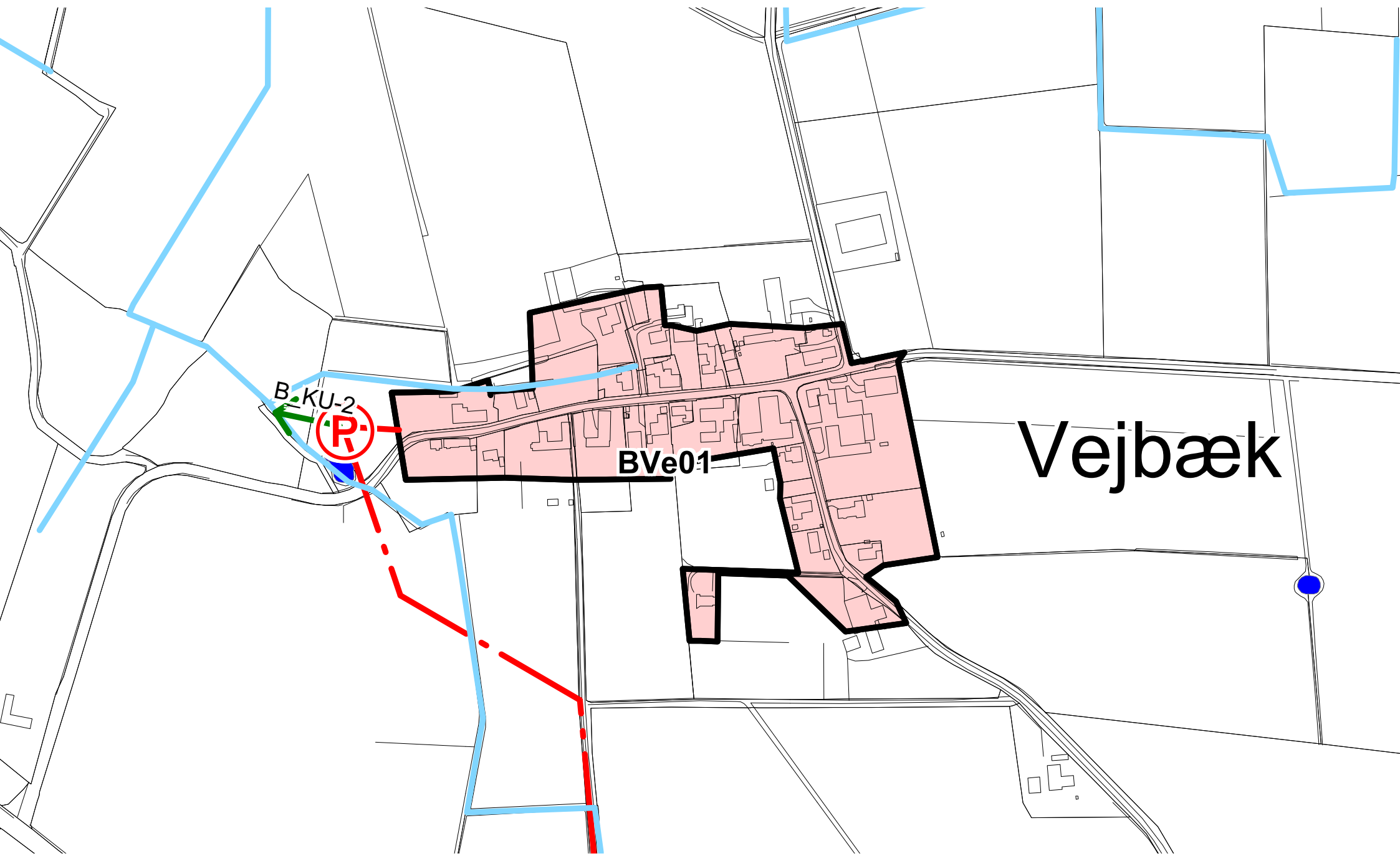
Vejrbæk

09/32305

1:50.000

01-12-2009/msni



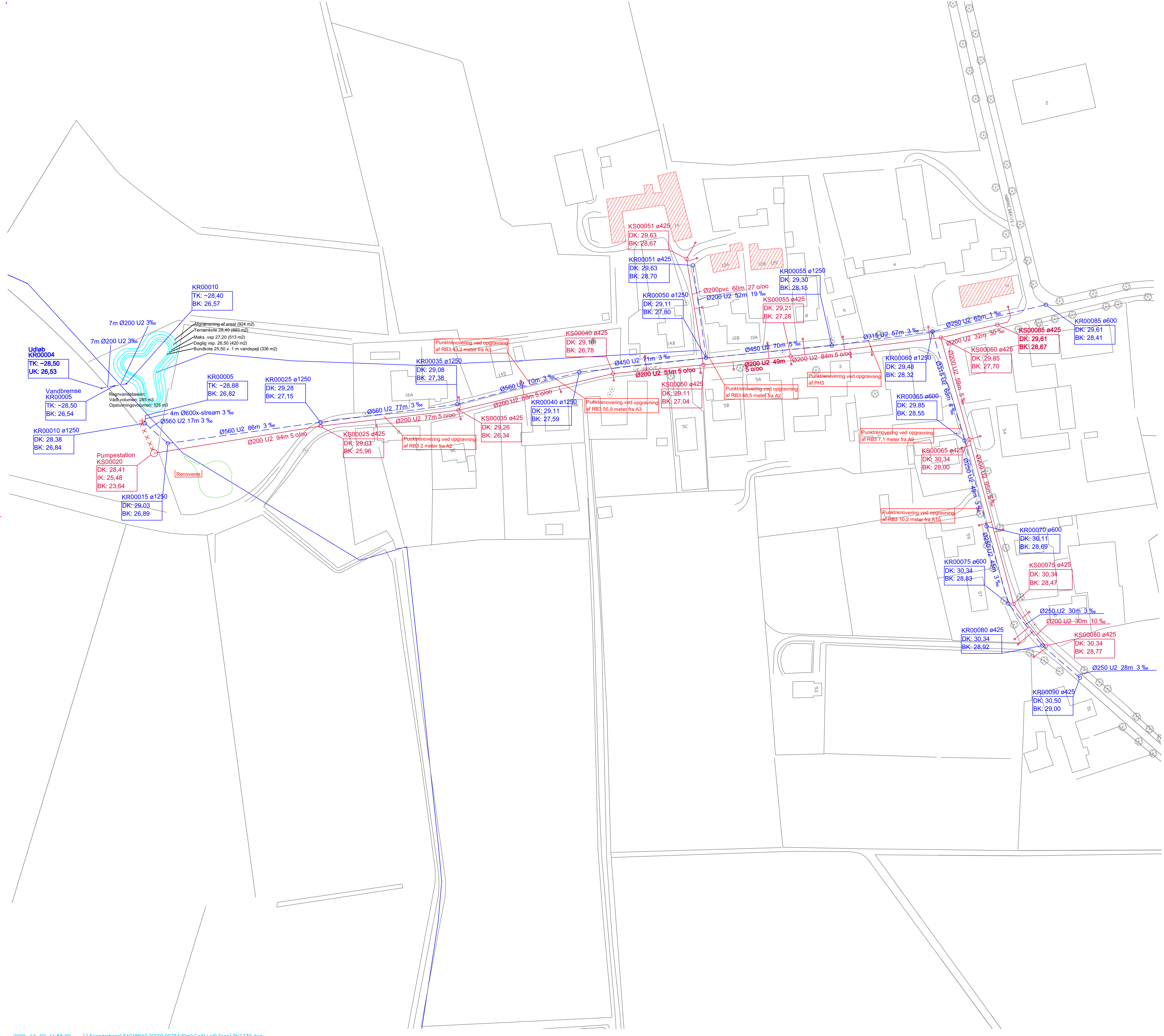


Vejrbæk

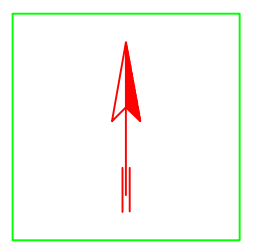
BVe01

B\_KU-2





HI1.230-03



**NOTE:**

Kote i KS00051 er skønnede og klarlægges ved stikundersøgelse, hvorefter ledningens fald endelig bestemmes.

**Signaturforklaring:**

- Eksist. trykledning
- x x x x x x x x x x — Sløjfning af eksist. trykledning
- Eksist. fællesledning
- x x x x x x x x x x — Sløjfning af eksist. fællesledning
- Eksist. rendestensbrønd
- Ny spildevandsledning med brønd
- Ny regnvandsledning med brønd
- Ny spildevandsstik med lodsejler.
- ▨ Afvandsingsforhold skal undersøges nærmere
- Vandløb
- Bassin

03	2009-11-17	BIAD/HEAB	KMB	BIAD	Regnvandsledning
02	2009-10-09	BIAD/HEAB	KMB	BIAD	Rettelsesbrev 02
01	2009-09-29	BIAD/HEAB	KMB	BIAD	Rettelsesbrev 01

Rev.	Dato	Konst./Tegn.	Kontrol.	Godk.	
	2009-09-15	BIAD/HEAB	KMB	BIAD	

Projektnr. 0975479M Mål 1:1000

**Aabenraa Kommune**  
Separatkløbering af Vejlbæk

Kløberplan

Tegning nr. HI1.230-03